

VÝROBEK:	
TYP:	

Razítko a podpis prodejny:	Výrobní číslo nebo kódové číslo výroby:
Datum prodeje:	Číslo výrobku:

Číslo zakázky		Číslo zakázky		Číslo zakázky	
	Razítko:		Razítko:		Razítko:

**STOJANOVÉ VRTAČKY**

**Stojanové vrtačky**

**Modely GTB, GSB**



· **GTB 13**  
Obj. č. 55120

· **GTB 16**  
Obj. č. 55190/55192

· **GTB 20**  
Obj. č. 55193/55194



· **GSB 20**  
Obj. č. 55195/55197

· **GSB 25 R+L**  
Obj. č. 55423

· **GSB 32 R+L**  
Obj. č. 55435

## Obsah

### ČLÁNEK

	STRANA
I. Technické údaje .....	2
II. Všeobecné bezpečnostní předpisy .....	3
III. Specifické bezpečnostní předpisy pro vrtačky .....	4
IV. Informace k elektrické části .....	5
V. Seznamte se se svou vrtačkou .....	6
VI. Montáž .....	7
VII. Seřízení .....	11
VIII. Provoz .....	13
IX. Údržba .....	13
X. Výkres rozloženého stroje .....	14

### I. Technické údaje

Model	GTB 13	GTB 16/5	GTB 16/5 RL	GTB 20/12	GTB 20/12RL
<b>Přípojka:</b>	230 V	230 V	400 V	230 V	230 V
<b>Výkon motoru:</b>	350 W	600 W	600 W	600 W	600 W
<b>Skříčidlo:</b>	13 mm	16 mm	16 mm	16 mm	16 mm
<b>Zdvih vřetena:</b>	50 mm	60 mm	60 mm	80 mm	80 mm
<b>Uchycení kužele:</b>	B16	MK 2	MK 2		
<b>Vyložení:</b>	102,5 mm	125 mm	125 mm	187 mm	187 mm
<b>Velikost stolu:</b>	165 x 160 mm	200 x 195 mm	200 x 195 mm	290 x 280 mm	290 x 280 mm
<b>Velik. podstavce:</b>	300 x 190 mm	350 x 220 mm	350 x 220 mm	498 x 285 mm	498 x 285 mm
<b>Celková výška:</b>	580 mm	840 mm	840 mm	1065 mm	1065 mm
<b>Otáčky vřetene:</b>	520-2400 ot./min.	5 stupňů 500-2500 ot./min.	12 stupňů 180-2740 ot./min.	12 stupňů 180-2740 ot./min.	12 stupňů 180-2740 ot./min.

Model	GSB 20/12	GSB 20/12 RL	GSB 25 RL	GSB 32 RL
<b>Přípojka:</b>	230 V	400 V	400 V	400 V
<b>Výkon motoru:</b>	600 W	600 W	1100 W	1500 W
<b>Skříčidlo:</b>	16 mm	16 mm	3-16 mm 3-25 mm/ocel	3-16 mm 3-32/ocel
<b>Zdvih vřetene:</b>	80 mm	80 mm	120 mm	120 mm
<b>Uchycení kužele:</b>				
<b>Vyložení:</b>	187 mm	187 mm	220 mm	255 mm
<b>Velikost stolu:</b>	290 x 280 mm	290 x 280 mm	345 x 345 mm	423 x 475 mm
<b>Velik. podstavce:</b>	498 x 285 mm	498 x 285 mm	375 x 580 mm	450 x 580 mm
<b>Celková výška:</b>	1610 mm	1610 mm	1670 mm	1690 mm
<b>Otáčky vřetene:</b>	12 stupňů 180-2740 ot./min.	12 stupňů 180-2740 ot./min.	12 stupňů 150-2700 ot./min.	12 stupňů 150-2700 ot./min.

## Záruční podmínky

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání prodloužené záruční lhůty podle § 620/3 občanského zákoníku.

Na výrobky je zákazníkovi poskytována záruční doba 36 měsíců ode dne nákupu. Během této doby odstraní autorizovaný servis značky Güde bezplatně veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem.

Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností nářadí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na nářadí ve vlastním značkovém servisu.

### Záruka automaticky zaniká v těchto případech :

- nebyl-li předložen originál záručního listu včetně prodejního dokladu
- jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze
- údaje v záručním listě a dokladech o koupi se liší od údajů uvedených na výrobku
- závada vznikla v důsledku zásahu do výrobku
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním apod.
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele
- jedná-li se o běžnou údržbu výrobku ( například promazání, vyčištění stroje,...)

### Servisní středisko Güde pro Čechy a Moravu :

#### GÜDE SERVIS CENTRUM

Non-stop přímá servisní linka : 776 555 333

UNICORE nářadí s.r.o.

Počernická 120  
360 05 Karlovy Vary – Stará Role

Vedoucí servisu :	p. Roman Kafka
Informace zákazníkům, prodej ND, reklamace :	p. Jan Chylo, p. Martin Čáslava
	tel. : 353 561 536
	fax : 353 561 533
	e-mail : info@unicore.cz

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (v originálním balení !). Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamace.

Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem ( obchodníkem ) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozece si vyhrazuje 31 dnů k posouzení reklamace z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky.

Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.

Pokud nebude shledána závada jako podléhající záruce, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika ( 500,- Kč / hod. ) a přepravou výrobku zpět vlastník výrobku.

# EG-Komformitätserklärung

## EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,  
We herewith declare,

Güde Heimwerkerbedarf Handels-GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Daß die nachfolgenden bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.**

*that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.**

*In a case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.*

**Bezeichnung der Geräte:**  
*Machine Description:*

- Tisch- und Säulenbohrmaschinen

**Artikel-Nr.:**  
*Article-No.:*

- GTB 13 55120;  
- GTB 16/5 55190; GTB 16/12 R+L 55192  
- GTB 20/12 55193; GBT 20/12 R+L 55194  
- GSB 20/12 55195; GSB 20/12 R+L 55197

**Einschlägige EG-Richtlinien:**  
*Applicable EC Directives:*

- EG-Maschinenrichtlinie 89/392/EWG m. Änderung  
- EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen  
- EG-Niederspannungsrichtlinie 72/23/EWG

**Angewandte harmonisierte Normen:**  
*Applicable harmonized Standards:*

- DIN VDE 0740 Teil 1/07.82  
- DIN VDE 0740 Teil 1: A2/10.93  
- DIN VDE 0740 Teil 500/2.90  
- EN 55014/4.1993  
- EN 60555 Part 2/4.87  
- EN 60555 Part 3/6.87

**Datum/Herstellerunterschrift:**  
*Date/Authorized Signature:*  
**Angaben zum Unterzeichner:**  
*Title of Signatory:*

09.11.2000,



Hr. Arnold, Geschäftsführer

## II. Všeobecné bezpečnostní předpisy

Při provozu stroje je třeba dodržovat příslušné předpisy pro prevenci úrazů jednotlivých profesních svazů a směrnice VDE a DIN. Každá mechanická nebo elektrická změna na stroji, která neodpovídá platným předpisům, v sobě skrývá značná rizika úrazu.

1. Celý návod k provozu si **PROČTĚTE** a seznamte se s ním. Seznamte se s možnostmi použití stroje, omezeními a možným nebezpečím.
2. **ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE NEPOUŽÍVEJTE** v místnostech s vysokou vlhkostí a nikdy je nevystavujte povětrnostním vlivům.
3. Elektrické stroje **NEPOUŽÍVEJTE** v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
4. Své pracoviště udržujte **VŽDY** čisté a dobře osvětlené. **NEPRACUJTE** na podlaze, která je díky pilinám nebo oleji kluzká.
5. **PŘIHLÍŽEJÍCÍ OSOBY UDRŽUJTE V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI** od svého pracoviště, zejména když nástroj zabírá.
6. **STROJ NEPOUŽÍVEJTE** pro práce, ke kterým není určen.
7. **OBLÉKEJTE SE** tak, aby to odpovídalo zásadám bezpečnosti. Při práci nenoste volný oděv, rukavice, kravaty nebo šperky (prstýnky, hodinky). Máte-li dlouhé vlasy, noste v blízkosti pohyblivých částí stroje ochranu (síťku, čepici, šátek). Je to ochrana před nebezpečím zachycení vlasů vrtákem nebo sklíčidlem.
8. **NOSTE OBLIČEJOVOU NEBO PROTIPRACHOVOU MASKU**. Při vrtání vzniká prach.
9. Před seřizováním, výměnou součástí, čištěním nebo prací na nástroji **VŽDY** stroj odpojte od zdroje napětí.
10. **ZABRAŇTE TOMU, ABY BYLO MOŽNO STROJ NÁHODNĚ SPUSTIT**. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že proudový spínač je v poloze „vypnuto“.
11. **SEŘIZOVACÍ NÁSTROJE ODSTRAŇUJTE**. Před zapnutím stroje **SE VŽDY UJISTĚTE**, že z vrtáčky byly odstraněny všechny nástroje.
12. **NIKDY NENECHÁVEJTE STROJ BĚŽET BEZ DOZORU**. Proudový spínač v tom případě přepněte na „VYP“. **STROJ NEPOUŠTĚJTE**, dokud se zcela nezastaví.

**Tyto bezpečnostní pokyny dodržujte !**

## II. Další všeobecné bezpečnostní předpisy

13. **KE STROJI NEPŘÍSTUPUJTE PŘÍLIŠ BLÍZKO**. Vždy si udržujte přiměřený bezpečnostní odstup a dbejte na svou stabilitu. Noste obuv s gumovou podrážkou, která neklouže na oleji. Podlahu udržujte čistou, beze stop oleje, odpadu a úlomků.
14. **NÁSTROJE ŘÁDNĚ UDRŽUJTE**. Mějte je vždy čisté a v dobrém stavu.
15. **KONTROLUJTE POŠKOZENÍ SOUČÁSTÍ**. U pohyblivých součástí stroje kontrolujte, zda jsou v ose, zda nejsou zaseknuté, prasklé, zda jsou správně namontované a podobné okolnosti, které mohou ovlivnit jejich provoz.
16. **DÍLNŮ ZAJISTĚTE PROTI PŘÍSTUPU DĚTÍ**. Použijte visací zámky, hlavní vypínače a vždy uklidte klíč na utahování sklíčidla.
17. **STROJ NIKDY NEPROVOZUJTE** pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které by mohly ovlivnit Vaši schopnost řádně manipulovat se strojem.

18. **VÝSTRAHA:** Prach z určitých materiálů by mohl být škodlivý Vašemu zdraví. Proto přístroj používejte pouze v dobře větraných prostorách a zajistěte přiměřené odstraňování prachu. Používejte systémy pro sběr prachu, kdykoliv je to možné.
19. **VŽDY SI CHRAŇTE ZRAK!**  
Ochranné brýle! Vrtačka může odmrstit cizí tělíska do Vašeho oka, a tím Vám způsobit trvalé poškození zraku. Noste **VŽDY** ochranné brýle (nikoliv normální brýle). Obyčejné brýle mají pouze čočky odolné proti nárazu, **NECHRÁNÍ** však proti odletu úlomků.

**Tyto bezpečnostní předpisy dodržujte !!**

### III. Specifické bezpečnostní předpisy pro vrtačky

**VÝSTRAHA:** **VRTAČKU NEPROVOZUJTE, DOKUD JSTE JI NESMONTOVALI A NENAINSTALOVALI V SOULADU S POKYNY.**

1. NIKDY VRTAČKU NEZAPÍNEJTE, dokud jste nesklidili se stolu všechny předměty (nástroje, odpad, atd.).
2. Ruce a prsty nikdy NEDÁVEJTE DO BLÍZKOSTI vrtáku.
3. NEPOKOUŠEJTE SE vrtat materiál, který nemá plochý povrch, pokud nemáte vhodnou podpěru.
4. NIKDY vrtačku nespouštějte, když vrtákem tlačíte do materiálu.
5. Před spuštěním stroje SE UJISTĚTE, že upínací páka stolu je pevně dotažená.
6. Za provozu stroje NIKDY nerýsujte na vrtaný kus, neprovádějte montáž ani neupínejte materiál na stůl.
7. UJISTĚTE SE, že vrták je ve sklíčidle bezpečně upevněn.
8. Před zapnutím stroje SE UJISTĚTE, že klíč pro utažení sklíčidla je odstraněn.
9. Stůl a hloubkovou zarážku SEŘÍDTE, abyste zabránili vrtání do stolu.
10. Před tím, než začnete ze stolu odstraňovat třísky, VŽDY zastavte vrták.
11. Pro zajištění vrtaného kusu na stole POUŽIJTE SPONY NEBO UPÍNACÍ ČELISTI.
12. Při provozování vrtačky NENOSTE rukavice.
13. Před opuštěním stroje VYPNĚTE PŘÍVOD PROUDU, odmontujte vrták a očistěte stůl.
14. Vrtačku NASTAVTE NA RYCHLOST přiměřenou konkrétní práci.
15. Pokud by Vám chyběla nějaká část vrtačky, byla poškozená nebo nefungovala správně, vypněte přívod proudu a kabel vytáhněte ze zásuvky. Vyměňte chybějící, poškozenou nebo nefunkční součást a pak teprve obnovte provoz stroje.

**Tyto bezpečnostní předpisy dodržujte!**

### XII. Balicí list pro GTB 13

Č.	Označení	Prostor	Množství
1	Konstrukční skupina vřeteníku		1
2	Konstrukční skupina stolu		1
3	Podstavec		1
4	Konstrukční skupina sloupu		1
5	Sklíčidlo	13mm	1
6	Klínové šoupě		1
7	Klíč, šrouby s vnitřním šestihranem	3mm	1
8	Klíč, šrouby s vnitřním šestihranem	5mm	1
9	Šroub / svorník	M10x25 nebo M10x40	4
10	Návod k provozu (příručka)		1

### XIII. Balicí list pro GTB 16, GTB 20, GSB 20, GSB 25 R+L, GSB 32 R+L

Č.	Označení	Prostor	Množství
1	Konstrukční skupina vřeteníku		1
2	Konstrukční skupina stolu		1
3	Podstavec		1
4	Konstrukční skupina sloupu		1
5	Sklíčidlo	16mm	1
6	Klínové šoupě		1
7	Klíč, šrouby s vnitřním šestihranem	3mm	1
8	Klíč, šrouby s vnitřním šestihranem	5mm	1
9	Šroub / svorník	M10x25 nebo M10x40	4
10	Návod k provozu (příručka)		1

## XII. Seznam náhrad. dílů pro GTB 16, GTB 20, GSB 20, GSB 25 R+L, GSB 32 R+L

Č. dílu	Popis	Počet	Poznámka	Č. dílu	Popis	Počet	Poznámka
1	podstavec	1		47	spínač	1	
2	šroub / svorník	4	M12x30	48	šroub	1	M 5x10
3	ozubená tyč	1		49	svorec	1	
4	sloup	1		50	těleso	1	
5	upínač stolu	1		51	šroub / svorník	1	M8x16
6	držadlo	1		52	přestavná páka	1	
7	stavěcí šroub bez hlavy	1	M6x10	53	posouvák	1	
8	hřídel	1		54	posouvák	1	
9	matice	1	M6	55	základ. deska motoru	1	
10	kolík	1		56	podložka	2	12
11	podložka	1			pérová podložka	2	12
12	šroub / svorník	1	M20x40	57	matice	2	M 12
13	šroub stolu	1		58	motor	1	
14	rameno pro upev.stolu	1		59	řemenice motoru	1	
15	stůl	1		60	klíč na pružný klín	1	
16	svěrací šroub	1		61	stavěcí šroub bez hlavy	1	M6x10
17	ozubené kolo	1		62	klínový řemen	1	A-630
18	šnek	1		63	středící hřídel	1	
19	kroužek ozubené tyče	1		64	kuličkové ložisko	1	60202
20	dorazový kolík	1		65	kuličkové ložisko	1	60202
21	stavěcí šroub bez hlavy	1		66	rozpěrné kroužky pro otvory	1	35
22	ruční páka posunu	1		67	střední řemenice	1	
23	kroužek stupnice	1		68	podložka	4	6
24	kolík do válečku	1	5x40	69	šroub	1	M8x16
25	tělo držadla	1		70	šroub	1	M5x10
26	držadlo	3		71	podložka	1	5
27	knoflík	3		72	knoflík	1	
28	klíč	1		73	kryt řemenice	1	
29	šroub	1		74	klínový řemen	1	A-610
30	stavěcí šroub bez hlavy	2	M10x12	75	matice řemenice	1	
31	kolík válečku	2	8x25	76	řemenice vřetene	1	
32	rozpěr. kroužky pro hřídel	1	16	77	zasunovací řemenice	1	
33	tyč přestavné páky	1		78	rozpěrný kroužek pro otvory	1	72
34	šroub	2		79	kuličkové ložisko	1	60207
35	šroub / svorník	4	M8x25	80	distanční součást	1	
36	podložka	4	8	81	kuličkové ložisko	1	60207
37	matice	4	M8	82	rozpěrný kroužek pro otvory	1	52
38	matice	1	M10	83	kruhová matice	1	M30x1,5
39	šroub – speciální sada	1		84	článek. podložka pro kruh. matici	1	
40	matice	1	M12x1,5	85	kuličkové ložisko	1	60206
41	matice	1	M12x1,5	86	gumová podložka	1	
42	talíř pružiny	1		87	objímka vřetene	1	
43	zkrutná pružina	1		88	kuličkové ložisko	1	60207, 8017
44	kryt pružin	1		89	vřeteno	1	
45	vedení pružiny	1		90	hřídel	1	
46	šroub	2	M4x12	91	sklíčidlo	1	
				92	klíč pro utaž. sklíčidla	1	

## IV. Informace k elektrické části

### Pokyny k uzemnění

V PŘÍPADĚ PORUCHY NEBO VÝPADKU zaručuje uzemnění cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud a snižuje riziko úderu elektrickým proudem. Tento přístroj je vybaven síťovým kabelem, který má zemnicí vodič a zemnicí zástrčku.

Zástrčku JE NUTNO zasunout do propojovací zásuvky, která odpovídá VŠEM místním předpisům a je v souladu s nimi řádně nainstalovaná a uzemněná.

NEPROVÁDĚJTE ZMĚNY NA DODANÉ ZÁSTRČCE. Pokud se nehodí do Vaší zásuvky, nechte si od kvalifikovaného elektrikáře nainstalovat vhodnou zásuvku.

NEODBORNÉ ZAPOJENÍ zemnicího vodiče může mít za následek riziko úderu elektrickým proudem. Vodič se zelenou izolací (se žlutými proužky nebo bez nich) je zemnicím vodičem. Je-li potřebná oprava nebo výměna síťového kabelu nebo zástrčky, NEPŘIPOJUJTE zemnicí vodič na vodivou přírodní svorku.

Za pomoci kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního pracovníka ZKONTROLUJTE zemnicí vodiče, pokud instrukcím o uzemnění zcela nerozumíte, nebo nejste-li si jisti, zda je přístroj řádně uzemněn.

**POZOR:** **POCHYBUJETE-LI O VHODNOSTI SVÉ ZÁSUVKY, V KAŽDÉM PŘÍPADĚ SE UJISTĚTE, ŽE JE ŘÁDNĚ UZEMNĚNÁ. NEJSTE-LI SI JISTI, NECHTE JI ZKONTROLOVAT KVALIFIKOVANÉMU ELEKTRIKÁŘI.**

**VÝSTRAHA:** **TATO VRTAČKA JE URČENA POUZE PRO POUŽITÍ UVNITŘ BUDOV, NIKDY JI NEVYSTAVUJTE DEŠTI ANI JI NEPOUŽÍVEJTE VE VLHKÝCH PROSTORÁCH.**

**POZOR:** **PŘÍSTROJ JE DOVOLENO PROVOZOVAT POUZE, JE-LI PŘIPOJEN KE ZDROJI NAPĚTÍ S POUŽITÍM OCHRANNÉHO VYPÍNAČE PROTI CHYBNÉMU PROUDU.**

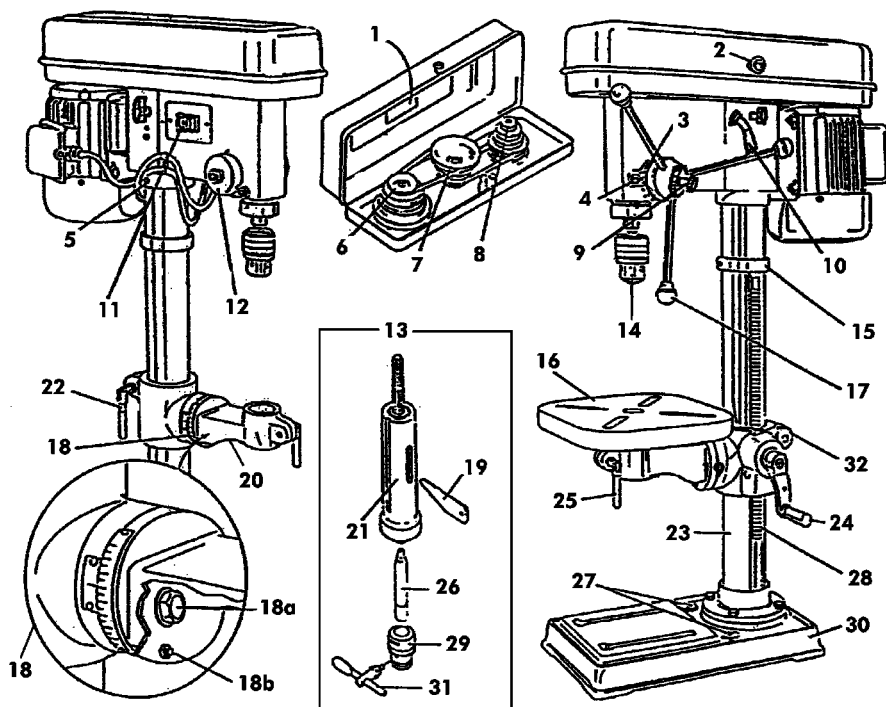
Ujistěte se, že prodlužovací kabel je v dobrém stavu. Použijete-li prodlužovací kabel, ujistěte se, že má dostatečný průřez, aby mohl vést proud, který bude výrobek potřebovat. Poddimenzovaný kabel způsobí pokles napětí, který má za následek ztrátu proudu a přehřátí. Niže uvedená tabulka ukazuje správnou velikost, kterou je třeba použít v závislosti na délce kabelu a hodnotě proudu uvedené na výkonovém štítku. Máte-li pochyby, použijte nejbližší silnější kalibr.

Uvedené velikosti prodlužovacího kabelu zajišťují, že při odhadnuté zátěži stroje nedojde k poklesu napětí většímu než 5 %.

Hodnota proudu (na výkonovém štítku)	3	6	10	12
Délka prodlužovacího kabelu	Průřez vodiče mm <sup>2</sup>			
7,5 m	0,75	0,75	1,0	1,25
15 m	0,75	0,75	1,0	1,5
22,5 m	0,75	0,75	1,0	1,5
30 m	0,75	0,75	1,25	1,5
45 m	0,75	1,25	1,5	2,5

## V. Seznamte se se svou vrtačkou

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 - Tabulka otáček                 | 18 - Stupnice pro nastavení sklonu |
| 2 - Krycí knoflík                  | 18a - Svěrací šroub                |
| 3 - Stupnice pro nastavení hloubky | 18b - Matice                       |
| 4 - Ukazatel na stupnici           | 19 - Vyrážecí klín                 |
| 5 - Stavěcí šroub                  | 20 - Rameno stolu                  |
| 6 - Řemenice vřetené               | 21 - Objímka vřetená               |
| 7 - Vodicí kladka                  | 22 - Upínací páka pro držák stolu  |
| 8 - Řemenice motoru                | 23 - Sloup                         |
| 9 - Aretace hloubky                | 24 - Klika stolu                   |
| 10 - Upínací páka motoru           | 25 - Upínací páka pro rameno stolu |
| 11 - Spínač                        | 26 - Kuželový trn                  |
| 12 - Vratná pružina vřetené        | 27 - Montážní otvory               |
| 13 - Vřetená (kompletní)           | 28 - Ozubená tyč                   |
| 14 - Sklíčidlo                     | 29 - Sklíčidlo                     |
| 15 - Kroužek ozubené tyče          | 30 - Podstavec                     |
| 16 - Stůl                          | 31 - Klíč na utahování sklíčidla   |
| 17 - Ruční páka posunu             | 32 - Konzola stolu                 |

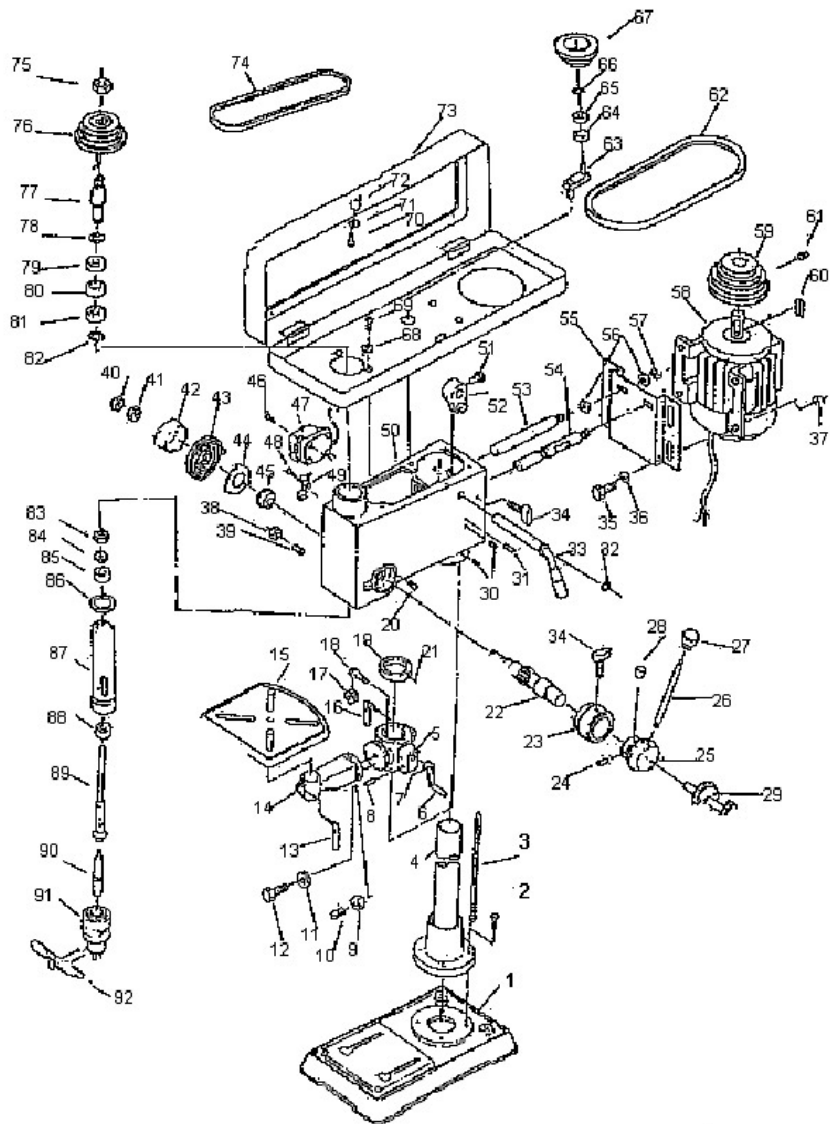


## XI. Seznam náhradních dílů pro GTB 13

Č. dílu	Popis	Počet	Poznámka	Č. dílu	Popis	Počet	Poznámka
1	podstavec	1		47	spínač	1	
2	šroub / svorník	4	(M10x40) M10x25	48	šroub	1	M 5x10
3	ozubená tyč	1		49	svorec	1	
4	sloup	1		50	těleso	1	
5	upínač stolu	1		51	šroub / svorník	1	M8x16
6	držadlo	1		52	přestavná páka	1	
7	stavěcí šroub bez hlavy	1	M6x10	53	posouvák	1	
8	hřídel	1		54	posouvák	1	
9	matic	1	M6	55	základ. deska motoru	1	
10	kolík	1		56	podložka	2	12
11	podložka	1			pérová podložka	2	12
12	šroub / svorník	1	M16x40	57	matic	2	M 12
13	šroub stolu	1		58	motor	1	
14	rameno pro upev.stolu	1		59	řemenice motoru	1	
15	stůl	1		60	klíč na pružný klín	1	
16	svěrací šroub	1		61	stavěcí šroub bez hlavy	1	M6x10
17	ozubené kolo	1		62	klínový řemen	1	A-630
18	šnek	1		63	středící hřídel	1	
19	kroužek ozubené tyče	1		64	kuličkové ložisko	1	60202
20	dorazový kolík	1		65	kuličkové ložisko	1	60202
21	stavěcí šroub bez hlavy	1	M10x12	66	rozpěrné kroužky pro otvory	1	35
22	ruční páka posunu	1		67	střední řemenice	1	
23	kroužek stupnice	1		68	podložka	4	6
24	kolík do válečku	1	5x40	69	šroub	1	M5x10
25	tělo držadla	1		70	šroub	1	M5x10
26	držadlo	3		71	podložka	1	5
27	knoflík	3		72	podložka	1	5
28	klíč	1		73	kryt řemenice	1	
29	šroub	1		74	klínový řemen	1	A-610
30	stavěcí šroub bez hlavy	2	M10x12	75	matic řemenice	1	
31	kolík válečku	2	6x25	76	řemenice vřetené	1	
32	rozpěrné kroužky - hřídel	1	16	77	zasunovací řemenice	1	
33	tyč přestavné páky	1		78	rozpěrný kroužek pro otvory	1	52
34	šroub	2		79	kuličkové ložisko	1	60205
35	šroub / svorník	4	M8x25	80	distanční součást	1	
36	podložka	4	8	81	kuličkové ložisko	1	60205
37	matic	4	M8	82	rozpěrný kroužek pro otvory	1	52
38	matic	1	M10	83	kruhová matic	1	M17x1
39	šroub - speciální sada	1		84	čl. podložka pro kruh. matici	1	
40	matic	1	M12x1,5	85	kuličkové ložisko	1	60203
41	matic	1	m12x1,5	86	gumová podložka	1	
42	talíř pružiny	1		87	objímka vřetené	1	
43	zkrutná pružina	1		88	kuličkové ložisko	1	80205
44	kryt pružin	1		89	vřetená	1	
45	vedení pružiny	1		90	hřídel	1	
46	šroub	2	M4x12	91	sklíčidlo	1	
				92	klíč pro utaž. sklíčidla	1	



## X. Výkres rozloženého stroje



## VI. MONTÁŽ

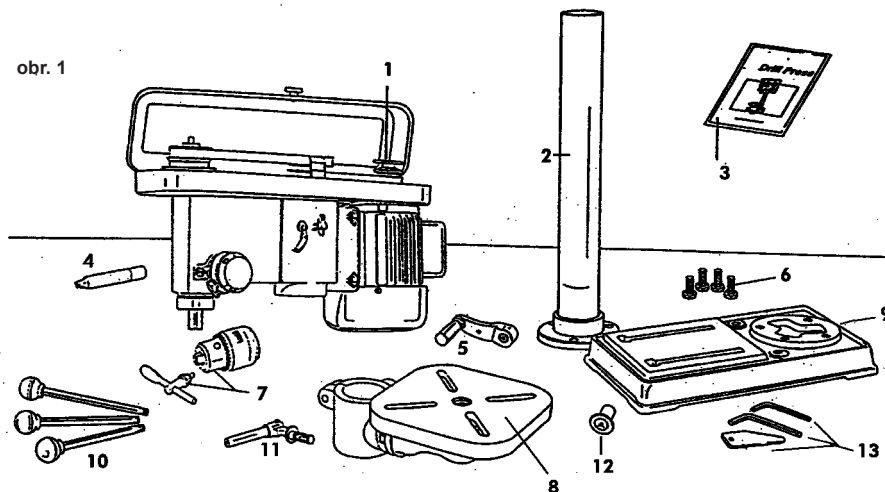
### Montáž a čištění

Vrtačka a všechny její součásti opatrně vybalte a porovnejte se s níže uvedeným seznamem. Dokud vrtačka zcela nesmontujete, nevyhazujte kartón ani obaly.

Aby byla vrtačka chráněna před vlhkem, jsou obrobené povrchy opatřeny ochrannou vrstvou. Tuto vrstvu odstraňte měkkým hadříkem navlhčeným kerosinem nebo přípravkem WD-40. K vyčištění v žádném případě nepoužívejte aceton, benzin ani ředidla.

### Součásti obr. 1

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1 - Konstrukční skupina motoru           | 10 - Dříky / páka posunu        |
| 2 - Sloup                                | 11 - Páka pro aretaci sloupu    |
| 3 - Návod k provozu (příručka)           | 12 - Krytka                     |
| 4 - Kuželový trn                         | 13 - 2 šestihřanné klíče & klín |
| 5 - Klíka stolu                          |                                 |
| 6 - Šrouby / svorníky                    |                                 |
| 7 - Sklíčidlo a klíč k utažení sklíčidla |                                 |
| 8 - Stůl                                 |                                 |
| 9 - Podstavec                            |                                 |

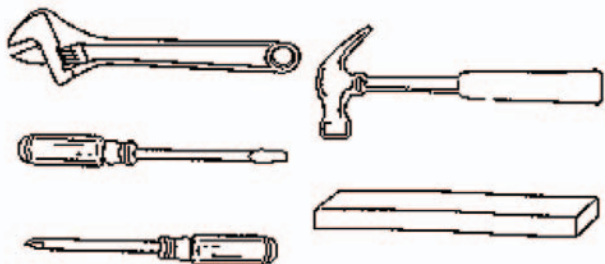


## Výstraha:

Chybí-li některá součást nebo je poškozená, nezapojujte vrtačku do zdroje napětí, dokud chybějící nebo vadnou součást nevyměníte a nedokončíte montáž.

## Nástroje potřebné pro montáž:

- \* Nastavitelný šroubový klíč
- \* Šroubovák\*
- \* Kladivo a kousek dřeva



## V. MONTÁŽ

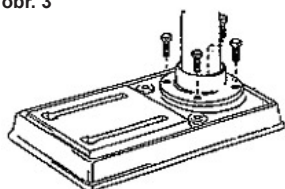
### Montáž podstavce na sloup (obr. 3)

1. Sloup vyrovnejte podle otvorů v podstavci.
2. Do každého otvoru sloupu vsuňte šroub 10mm x 25mm a dotáhněte.

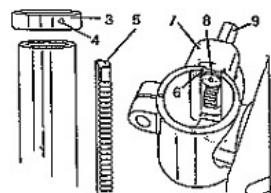
### Montáž stolu na sloup (obr. 3)

1. Povoláním stavěcího šroubu (4) odmontujte kroužek (3).
2. Ze sloupu odstraňte ozubenou tyč (5).
3. Zkontrolujte, zda je šnekové kolo (8) řádně vsazeno do upevňovacího ramene stolu (7) a zda se dotýká ozubených kol. Dřík (9) by měl ze skříně vyčnívat cca 2,5 cm. (obr. 4).
4. Ozubenou tyč (5) vsadte do ozubené drážky (6) upevňovacího ramene stolu (7) (obr. 4). Upevňovací rameno stolu by mělo sedět ve střední části ozubené tyče.
5. Upevňovací rameno stolu a ozubenou tyč (1) nasuňte opatrně na sloup (2) (obr. 5). Spodní část ozubené tyče vsadte do šterbiny (3) v podstavci sloupu.
6. Upevňovací rameno a ozubenou tyč přidržujte proti sloupu (obr. 6) a na sloup nasuňte kroužek (4) ozubené tyče.
7. Ozubená tyč (1) se vejde pod kroužek (4). Ujistěte se, že mezi ozubenou tyčí a kroužkem je dostatečná vůle, aby se stůl mohl otáčet kolem sloupu.
8. Dotáhněte stavěcí šroub (5), abyste zajistili pevnou polohu kroužku.
9. Namontujte rukojeť (1) a dotáhněte stavěcí šroub (2). (obr. 7)
10. Aretační páku sloupu (1) vsuňte do upevňovacího ramene stolu (2) (obr. 8)
11. Stolem otáčejte a nastavte jej tak, aby byl nad podstavcem a lícoval s ním.

obr. 3



obr. 4



## VIII. Provoz

### Rychlosti vrtání

Důležité faktory rychlosti vrtání: typ materiálu, velikost vrtaného otvoru, typ vrtáku nebo frézy, požadovaná jakost řezu. Uvědomte si, že čím menší je vrták, tím větší požadovaná rychlost. Při vrtání měkkých materiálů je potřeba vyšší rychlost než u tvrdých materiálů.

### Vrtání kovů

Kovové předměty je třeba bezpečně upnout. Nikdy je nepřidržujte holými rukama; Břity vrtáku by mohly předmět zachytit a způsobit Vám vážné poranění. Vrták se zlomí, narazí-li kovový předmět na sloup. Vrtaný předmět pevně upněte. Jakékoliv překlápění, kroucení a posouvání má za následek nejen hrubý vyvrtaný otvor, ale zvyšuje i nebezpečí zlomení vrtáku. Je-li kovový předmět plochý, podložte jej kouskem dřeva, abyste zabránili jeho protáčení. Má-li předmět nepravidelný tvar a nemůže plně doléhat ke stolu, měli byste jej zajistit upevněním.

### Vrtání dřeva

Vrtáky pro obrábění kovů lze použít i na dřevo, měli byste však dát přednost vrtákům na dřevo. Nepoužívejte spirálové vrtáky – rotují tak rychle, že zvednou vrtaný předmět ze stolu a víří s ním kolem. Abyste vrtaný materiál zcela provrtali, je nutno stůl vyrovnat tak, aby se vrták dostával do středního otvoru. Když vrták začíná řezat do dřeva, přidávejte postupně posun, abyste zabránili roztržení materiálu. Pod vrtaný materiál použijte kousek dřeva z odpadu jako podložku. Pomůže Vám to snížit třítivost a chránit hrot vrtáku.

### Posun

Ruční pákou pro posun pohybuje dostatečnou silou směrem dolů, abyste vrtáku umožnili záběr. Příliš rychlý posun by mohl vést k zastavení motoru, prokluzování řemenice, poškození vrtaného předmětu nebo zlomení vrtáku. Příliš pomalý posun způsobí zahřátí vrtáku a spálení vrtaného předmětu.

## IX Údržba

### VÝSTRAHA: PŘED ÚDRŽBOU NEBO MAZÁNÍM VRTAČKY PRO VLASTNÍ BEZPEČNOST PŘEPNĚTE SPÍNAČ DO POLOHY „VYPNUTO“ A STROJ ODPOJTE OD ZDROJE PROUDU.

Odfukujte nebo odsávejte piliny nebo kovové třísky, které se nashromáždily na motoru, skříní řemenic, na stolu a na povrchu vrtaného předmětu.

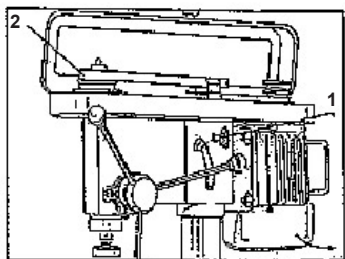
Na sloup a stůl naneste tenkou vrstvu pastovitého vosku, abyste tyto povrchy udrželi čisté a beze stop rzi.

Kuličková ložiska v pinole a v konstrukční skupině klínových řemenic jsou namazána a trvale utěsněna. Pravidelně každé tři měsíce stáhněte pinolu dolů a namažte je olejem.

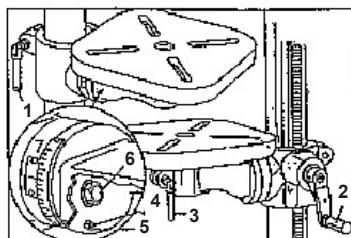
Mají-li zařízení pro upevnění stolu a aretační knoflíky těžký chod, namažte je.

**POZOR: Veškerou péči a údržbu vrtačky má provádět kvalifikovaný servisní technik.**





obr. 16



obr. 17

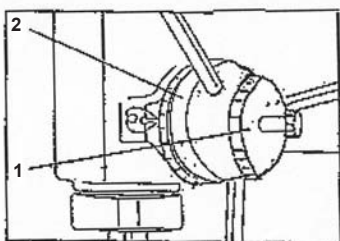
#### Hloubka vrtání (obr. 18)

1. Chcete-li vrtání zastavit při opakovaném vrtání otvorů v určité hloubce, povolte aretaci hloubkové stupnice (1), která je umístěna na náboji (2).
2. Otáčejte nábojem (2) tak dlouho, až je ukazatel nastaven na požadovanou hloubku.
3. Dotáhněte aretaci hloubkové stupnice (1). Sklíčadlo se po pohybu dolů zastaví při dosažení nastavené hloubky vrtu.

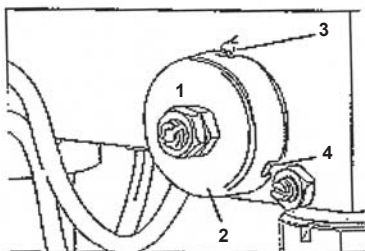
#### Vratná pružina vřeteně (obr. 19)

Vřeteně je vybaveno automatickým vratným mechanismem. Jeho hlavními součástmi jsou pružina a chromovaná skříně s vroubkováním. Pružina byla od výrobce přiměřeně nastavena a její nastavení by se nemělo měnit, jen pokud je to nezbytně nutné. Musíte-li pružinu znovu nastavit, postupujte takto:

1. Odpojte vrtačku od zdroje napětí.
2. Povolte dvě matice skříně (1) přibližně o 1/4 palce. **V žádném případě neodstraňujte šrouby ze závitové hřídele.**
3. Pouzdro pružiny (2) přidržujte a vytahujte jej, takže dojde k uvolnění vroubku (3) ve výšce. Pouzdem otáčejte, až do náboje zaskočí další vroubek (4) (chcete-li zvýšit napětí, točte proti směru hodinových ručiček; chcete-li napětí snížit, otáčejte ve směru hodinových ručiček). Dotáhněte dvě chromované matice..



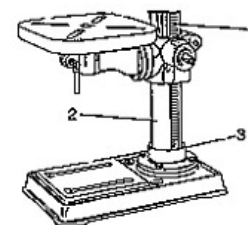
obr. 18



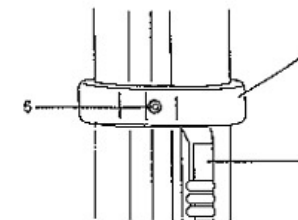
obr. 19

**DŮLEŽITÉ:** Matice nedotahujte příliš silně. Jsou-li matice příliš pevně utažené, ztěžuje se tím pohyb vřeteně.

obr. 5



obr. 6



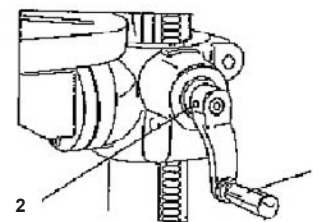
#### Montáž hlavy vrtačky na sloup

1. Hlavu vrtačky opatrně zvedněte a uložte ji nad sloup. Je-li pro Vás manipulace s hlavou příliš těžká, pracujte s pomocí jiné osoby.
2. Sloup se hodí do montážního otvoru vrtačky. Ujistěte se, že montážní otvor řádně sedí na sloupu. Hlavu vrtačky postavte do osy se stolem a podstavcem a s použitím šestihybného klíče dotáhněte dva stavěcí šrouby (obr. 9)

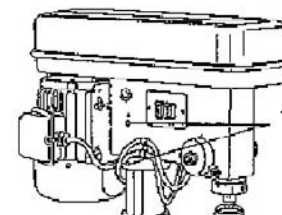
#### Ruční páka posunu (obr. 10)

1. Do páky posunu (1) vsuňte tři tyče.
2. Pevně dotáhněte kulaté knoflíky (2) na konci tyčí.

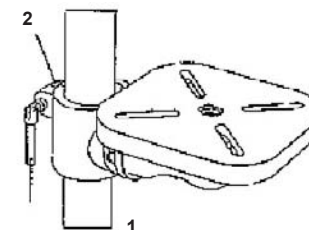
obr. 7



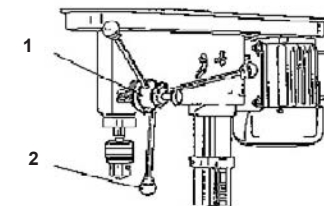
obr. 9



obr. 8



obr. 10



#### Kryt řemenic (obr. 11)

1. Otvorem v krytu řemenic prostrčte podložku a šroub.
2. Knoflík otáčejte na šroub a dotáhněte jej.

#### Montáž hřídele a sklíčidla (obr. 12)

1. Dlouhý konec hřídele (1) vsuňte do vřetene (2), jak to jde nejdál.
2. Sklíčidlo (3) nasuňte na konec hřídele (1) a zcela rozevřete čelisti sklíčidla.
3. Abyste nasadili sklíčidlo na hřídel, vložte pod sklíčidlo dřevěný klacík a poklepte na něj kladivem.

**POZOR:** Abyste zabránili poškození sklíčidla, nepoužívejte pro natlučení sklíčidla na hřídel kovové kladivo.

#### Odstranění sklíčidla (obr. 13)

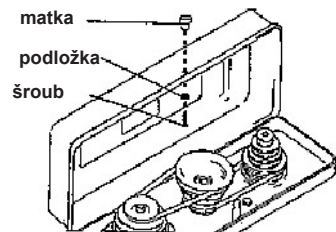
1. Chcete-li sklíčidlo spustit do nejnižší polohy, uvolněte objímku vřetene (1) a použijte ruční páku posunu. Objímka vřetene má na obou stranách velký oválný otvor (2).
2. Otáčejte sklíčidlem (3), až bude otvor vřetene (4) lícovat s otvorem objímky vřetene.
3. Zaveďte klín (5) a poklepte na něj lehce kladivem.
4. Hřídel a sklíčidlo z vřetene odpadnou.

#### Montáž vrtačky (obr. 14)

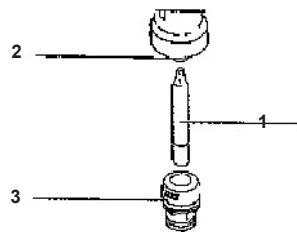
1. Svou vrtačku upevněte pomocí dvou otvorů (1) v podstavci ke stojanu nebo pracovnímu stolu, a to s použitím kvalitního spojovacího materiálu. Tím zabráníte překlopení, sklouznutí nebo posunování vrtačky za provozu.

**DŮLEŽITÉ:** Když se stojan nebo pracovní stůl začnou při práci vrtačky pohybovat, připevněte je bezpečně k podlaze.

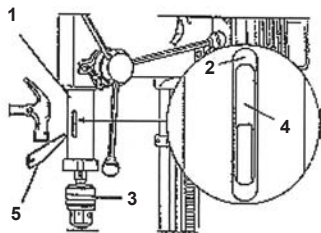
obr. 11



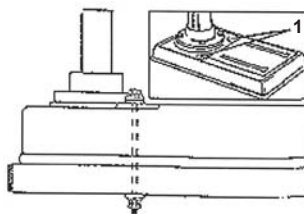
obr. 12



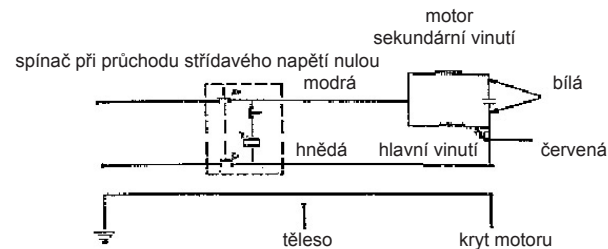
obr. 13



obr. 14



## VII. Seřizování



- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Motor                                       | 7. Červená      |
| 2. Spínač při průchodu střídavého napětí nulou | 8. Hnědá        |
| 3. Sekundární vinutí                           | 9. Žlutozelená  |
| 4. Modrá                                       | 10. Těleso      |
| 5. Bílá  | 11. Kryt motoru |
| 6. Hlavní vinutí                               |                 |

#### Změna rychlosti vřetene (obr. 16)

1. Odpojte vrtačku od zdroje napětí.
2. Otevřete kryt řemenic.
3. Povolte knoflík posouváku (1).
4. Motor vychyľte směrem dopředu, abyste povolili napětí na obou řemenech.
5. Řemeny nastavte opět do stupňů řemenice, které odpovídají požadované rychlosti vřetene (2).
6. Řemeny napněte a motor vychyľte směrem k zadní straně vrtačky.
7. Dotáhněte knoflík posouváku (1).
8. Zavřete kryt řemenic.
9. Vrtačku spusťte, abyste zkontrolovali, zda mají řemeny správné napětí.

#### Seřizování stolu (obr. 17)

1. Stůl zvednete nebo spustíte povolením aretace sloupu (1) a otáčením rukojeti (2) do požadované polohy. Před zahájením vrtání je nutno aretaci sloupu opět utáhnout.
2. Chcete-li stolem otáčet kolem sloupu, povolte aretaci sloupu (1) a následně aretaci opět dotáhněte.
3. Chcete-li otáčet pouze stolem, povolte aretaci stolu (3) a stůl otočte do požadované polohy. Pak aretaci opět dotáhněte.
4. Chcete-li stůl nastavit šikmo v úhlu 0° až 45° (vpravo nebo vlevo), odmontujte kolík (4) a matici (5). Uvázne-li kolík, otáčejte maticí (5) ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až kolík vyklouzne. Povolte šroub pro aretaci stolu (6), stůl nakloňte do požadovaného úhlu a dotáhněte šroub (6). Chcete-li stůl vrátit do polohy 0°, vložte opět kolík (4) a dotáhněte šroub (6). Rozdělení stupnice pro šikmé nastavení stolu je na zařízení pro upevnění stolu (7).